

1. 書き始め基本文例

はじめまして。私は田中一郎です。

Hola, mucho gusto. Me llamo Ichiro Tanaka.

オラ、ムチョグスト。メヤモ イチロ タナカ。

私と友達になってくれる日本人以外の人を探しています。

Busco amigos, que no sean japoneses.

バスコ アミーゴス、ケノセアン ハポネセス。

私はスペイン語は全く分かりませんので、少し日本語が話せる人は大歓迎です。

Como no hablo español, me encantaría encontrar a gente, que hable un poco de japonés.

コモ ノ アブロ エスパニョール、メ エンカンタリア エンコントラール ア ヘンテ、ケ アブレ ウン ポコ テ ハポネス。

でも、私は努力してスペイン語が話せるようになりたいと思っています。

Pero me esfuerzo por estudiar el español.

ペロ メ エスフエルソ ポル エスツウテ ィアル エル エスパニョール。

最初はEメールフレンドから始めて、その後は少しずつ電話でお話できるようになりたいと思っています。

Primero me gustaría hacer amigos por e-mail, y después también me encantaría hablar con ellos por teléfono.

プリメロメ グスタリア アセル アミーゴス ポル イーメール、イ デスプエス タンビエン メ エンカンタリア アブレール コン エヨス ポル テレフォノ。

そして、少しずつスペイン語を自分のものにしていきたいと思っています。

Además quiero aprender paso a paso español.

アデマス キエロ アプレンデル パソ ア パソ エスパニョール。

もちろん、日本のことも知ってください、私が教えます。

Claro que también te enseñaré cosas sobre el Japón.

クラロ ケ タンビエン テ エンセニヤレ コサソブレ エル ハポン。

ぜひ友達になってください。

Por favor se mi amigo.

ポル ファボール セミアミゴ。

2. 挨拶例文、あなたは？

あなたは私のEパルになりませんか？

¿Quieres ser mi amigo/ amiga?

キエス セル ミ アミーゴ / アミーガ？

あなたの事をもっと教えてください。

Cuéntame más sobre tí.

クエンタメ マス ソーホレ ティ.

あなたの家族について教えてください。

Cuéntame más sobre tú familia.

クエンタメ マス ソーホレ ツウ ファミリア.

あなたの仕事はなんですか？

¿Cuál es tú profesión?

クアル エス ツウ プロフেশイオン？

あなたの趣味はなんですか？

¿Cuál es tú hobby?

クアル エス ツウ ホビー？

あなたが言いたいことは、何でも私に話してください。

Puedes hablar conmigo de lo que sea.

プエデス アブラール コンミーゴ デ ロ ケ セア.

あなたは遠慮する必要はありません。

Habla con toda confianza.

アブラ コン トダ コンフィアンサ.

あなたはこのことについてどう思いますか？

¿Como piensas sobre esto?

コモ ピエンサス ソブ ロエ エスト？

あなたは誤ったアドレスにメッセージを送っていますよ。

Escribiste a la dirección equivocada.

エスクリビステ アラ ディレクシオン エキボカダ.

3. 挨拶例文、私は？

私は初めてあなたからメールを受け取りました。

Recibí por primera vez tú e-mail.

レビ° ホ°ル プ°リメ°ラ ベ°ス ツウ イ°メール.

あなたにメールを送るのは初めてです。

Te escribo por primera vez.

テ エスクリボ° ホ°ル プ°リメ°ラ ベ°ス.

私は何について書けばいいですか？

¿Qué quieres que te escriba?

ケ キエス ケ テ エスクリバ°?

私は上手に書き始める事が出来ない。

Me cuesta empezar a escribir.

メ クエスタ エム°サル ア エスクリビ°ール.

私はサイトであなたのメールを見ました。

Encontré tú e-mail en la website.

エンコントレ ツウ イ°メール エン ラ ウェブ°サイト.

私はあなたに興味があります。

Tengo interés en tí.

テngo° インテレス エン ティ.

返事を待っています。

Espero tú respuesta.

エス°ロ ツウ レスプ°エスタ.

私は貴方のメールを楽しみにしています。

Espero con ansias tú correo.

エス°ロ コン アンシ°アス ツウ コレオ.

私は新しい友達が欲しいです。

Quiero encontrar nuevos amigos.

キエロ エンコントラ°ール ニエボ°ス アミ°ゴ°ス.

私はサッカーをするのが大好きです。

Me gusta jugar al fútbol.

メ グ°スタ フガル°アル フツボ°ル.

私はコンピューターに興味があります。

Me interesa la computación.

メ インテサ ラ コンプ タシオン.

私は近いうちにアメリカに滞在したいです。

En un futuro cercano quisiera vivir en América.

エン ウン フウロ セルカノ キシエラ ウィヴイル エン アメリカ.

私は料理を習うためにフランスに行くつもりです。

Quiero irme a Francia para aprender a cocinar.

キエロ イルメ ア フランシヤ パラ アプレンドル ア コシナル.

私はメールをもらってとても嬉しいです。

Me alegré mucho al recibir tú e-mail.

メ アレグレ ムチョ アル レシビル ツウ イメール.

私はあなたのお役に立てたことを嬉しく思っています。

Me alegro mucho haber podido ayudarte.

メ アレグロ ムチョ ハベル ポディト アユダルト.

私はとても嬉しいです。

Me alegro mucho.

メ アレグロ ムチョ.

私は話をする相手がいません。

No tengo a nadie con quién hablar.

ノ テンゴ ア ナデーエ コン キエン ハブラル.

そしてメールをする相手もいません。

Y no tengo a nadie con quién escribir.

イノ テンゴ ア ナデーエ コン キエン エスクリビール.

質問があります。

Tengo una pregunta .

テンゴ ウナ プレグンタ.

お願いがあります。

Tengo un favor.

テンゴ ウン ファボール.

私は福岡で生まれました。

Nací en Fukuoka.

ナシ エン フクオカ.

私は20歳の男性です。

Soy un hombre de 20 años.

ソイ ウン オムブレ デ ヘ インテ アニョス.

私は東京で生まれて東京で育ちました。

Nací en Tokio y crecí allí.

ナシ エン トキオ イ クレシイ アイ.

女性のメール友達募集中。

Busco a amigas que me escriban.

ブスコ ア アミガ ス ケ メ エスクリバン.

わたしはたくさん友達を作りたい！

Quiero encontrar a muchos amigos.

キエロ エンコントラル ア ムチヨス アミーゴス.

私は海外の人たちとお話したいです。

Quiero hablar con extranjeros.

キエロ アブラール コン エクストランヘロス.

サッカー好きのメール大歓迎。

Busco especialmente a gente, que le guste el fútbol.

ブスコ エスペシアルメンテ ア ヘンテ、ケレ グステ エル フットボル.

私は日本文化に興味を持っている方のメール待っています。

Busco a gente, que tenga interés en la cultura japonesa.

ブスコ ア ヘンテ、ケ テンガ インテレス エン ラ クルツウラ ハボ ネサ.

ジムと呼ばれてます。

Me llaman Jim.

メ ヤーマン ジム.

1970年生まれです。

Nací en 1970.

ナシ エン ミールノヘシエントステテンタ.

私は 20 歳の大学生です。

Soy un estudiante de 20 años / una estudiante de 20 años.

ソイ ウン エスツカデ`イアンテ テ` ベ`インテ アニョス/ ウナ エスツカデ`イアンテ テ` ベ`インテ アニョス

私は Club-Ho Friends の web サイトであなたのメールを見ました。

Encontré tú e-mail en la Club-Ho Friends Website.

エンコントレ ツウ イーメール エン ラ クープ` ホ フレンズ` ウェブ` サイト.

4. 相手に質問する

私は何について書けばいいですか？

¿Qué quieres que te escriba?

ケ キエレス ケ テ エスクリーバ`?

あなたは私の E パルになりませんか？

¿Quieres ser mi amigo/ amiga?

キエレス セル ミ アミーゴ`/ アミーガ`?

あなたの事をもっと教えてください。

Cuéntame más sobre tí.

クエンタメ マス ソーホレ ティ.

あなたの家族について教えてください。

Cuéntame más sobre tú familia.

クエンタメ マス ソーホレ ツウ ファミリア.

あなたの仕事はなんですか？

¿Cuál es tú profesión?

クアル エス ツウ プロフェシオン`?

あなたの趣味はなんですか？

¿Cuál es tú hobby?

クアル エス ツウ ホビー`?

あなたはこのことについてどう思いますか？

¿Como piensas sobre esto?

コモ ピ`エンサス ソブ`ロエ エスト`?

質問があります。

Tengo una pregunta .

テngo ヲナ プレぐンタ.

あなたのこと教えて。

Cuéntame de tí.

クエンタメ テー テイ.

何処にお住まいですか？

¿Dónde vives?

ドンデ ウィヴェス?

私と同じ趣味の人いませんか？

¿Hay alguien, que tenga el mismo hobby que yo?

アイ アルギエ、ケ テンガ エル ミスモ ホビー ケ ヨ?

5. 相手にお願ひする

すぐ返事をください。

Por favor escíbeme pronto.

ポル ファボル エスクリベメ プロント.

またメールください。

Por favor escíbeme otra vez.

ポル ファボル エスクリベメ オトラ ウェス.

あなたは私のEメールになりませんか？

¿Quieres ser mi amigo/ amiga?

キエス セル ミ アミーゴ/ アミーガ?

Eメールください。

Mándame una e-mail.

マンダメ ウナ イメール.

どうかそのことについてもっと詳しい情報をください。

Mándame por favor informaciones más detalladas.

マンダメ ポル ファボール インフォルマシヨネス マス デタヤダス.

どうすればいいか教えてください。

Dime por favor, ¿lo que deba hacer?

ディメ ホル ファホル、ロ ケ デバアセル?

ニューヨークについて教えてください。

Cuéntame algo sobre Nueva York.

クエンタメ アルゴ ソブレ ニエハ ヨルク。

お願いがあります。

Tengo un favor.

テngo ウン ファホル。

あなたのことを教えてください。

Cuéntame de tí.

クエンタメ デ テイ。

6. 頻繁に使う言葉

すぐ返事をください。

Por favor escíbeme pronto.

ホル ファホル エscribeme プロント。

返事を待っています。

Espero tú respuesta.

エスロ ユウ レspueスタ。

私は貴方のメールを楽しみにしています。

Espero con ansias tú correo.

エスロ コン アンシias ユウ コレオ。

またメールください。

Por favor escíbeme otra vez.

ホル ファホル エscribeme オトラ ヴェス。

ありがとう。

Gracias.

グラシias。

あなたが言いたいことは、何でも私に話してください。

Puedes hablar conmigo de lo que sea.

プエデス アブラール コンミーゴ デ ロ ケ セア.

アドバイスありがとう。

Te agradezco por tú consejo.

テ アグラデスコ ホル ツウ コンセホ.

お返事のメール有り難うございます。

Te agradezco por tú respuesta.

テ アグラデスコ ホル ツウ レスポ エスタ.

どういたしまして。

De nada.

デ ナダ.

メールが遅れてごめんなさい。

Siento mucho escribirte tan tarde.

シエント ムチョ エスクリビルテ タン タルデ.

本当にごめんなさい。

De veras que lo siento mucho.

デ ヴェラス ケ ロ シエント ムチョ.

気にしないで。

No te preocupes.

ノ テ プレオカペス.

Eメールください。

Mándame una e-mail.

マンドメ ウナ イメール.

機嫌いかがですか。

¿Cómo estas?

コモ エスタス?